

Wireless Headset

Art.no 38-7363 Model BTK-729

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

Safety

- Check your local regulations regarding mobile phone use in combination with driving.
- Shut off both the headset and mobile phone in areas where you are requested to do so, such as in hospitals, aircraft or explosive environments.
- Use only the included USB lead to charge the headset.
- Do not let children play with the headset.

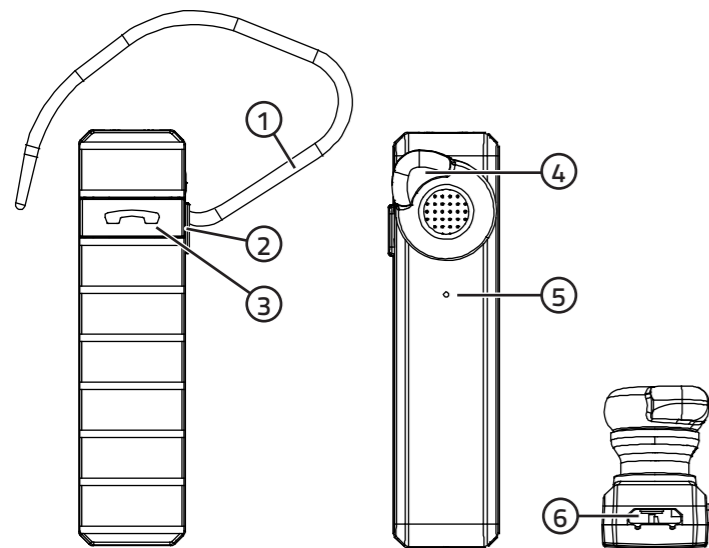
Things to consider:

- Other wireless equipment using the same frequency band can reduce the transmission range.
- The range of all wireless equipment depends on the type of obstacles located between the transmitter and the receiver (e.g. a concrete wall will interfere with the signal more than a plasterboard wall).

If you experience problems, try the following:

- Turn off any other existing wireless equipment to check whether this is the cause of the problem.
- Move any other existing wireless equipment. Shorten the distance between the sending and receiving devices and reduce the number of obstacles (walls, furniture, etc.) between them.

Buttons and functions



1. Ear loop
2. Volume control
3. [] Power switch, pairing, answer/end call, voice dialling, call transfer, redial, reject call.
4. Ear piece
5. LED indicator
6. Charger socket

Charging

Note: The headset cannot make or receive calls while it is being charged.

1. Connect the included USB cable to the headset and to a suitable USB charger (e.g. computer or other mains charger).
2. The LED indicator shines red when charging is in progress.
3. Charging takes 1–2 hours, and when the battery is fully charged the LED indicator will shine a solid blue.
4. If the LED indicator changes from blue to red during use, it means that the battery needs charging.

Turning the headset on

Press and hold [] for approx. 3 seconds. The headset will beep, the LED indicator will emit 3 blue flashes and the headset will turn on.

Turning the headset off

Press and hold [] for about 5 seconds. The headset will beep, the LED indicator will flash red and the headset will switch off.

Connecting the headset to a mobile phone via Bluetooth

1. Check that the headset is switched off.
2. Press and hold [] for about 4 seconds until the LED indicator flashes alternately between red and blue.
3. Activate Bluetooth on the mobile phone that is to be paired with the headset and set it to scan mode.
4. The headset will appear as **BTK-729** on your mobile phone. Select this as the device to be connected. Refer to your mobile phone's instruction manual if you are unsure. The LED indicator will stop alternately between red and blue.
5. The LED indicator will flash twice once the headset has been successfully connected.
Note: If you are prompted to enter a PIN code on your mobile phone, you should enter **0000** (four zeroes). Certain mobile phones may also require you to approve the connection.
6. The LED indicator will flash quickly once every 4th second once the headset and mobile phone have been successfully paired.
7. The next time the headset is switched on it will automatically connect to the mobile phone.

Connecting the headset to a second mobile phone via Bluetooth

The headset can be connected to 2 mobile phones at the same time. Procedure:

1. Connect the first mobile phone to the headset as described above.
2. Turn off Bluetooth on the first mobile phone.
3. Turn off the headset and turn it back on again by pressing and holding in [] until the LED indicator begins flashing alternately between red and blue.
4. Enable Bluetooth on the second smartphone and begin a scan for new devices.
5. Select **BTK-729** and enter **0000** if you are prompted to enter a PIN code.
6. Once the second mobile has been connected, you can safely turn Bluetooth back on the first mobile phone.

Accepting an incoming call

- The headset emits an audible signal if an incoming call is received, press [] once to answer the call.
- You can also answer the call by pressing the corresponding button on your mobile phone.

Ending a call

- Press [] once to end a current call.
- You can also end the call by pressing the corresponding button on your mobile phone.

Transferring calls from the headset to a mobile phone

- Hold down [] for 2 seconds to transfer a call from the headset to your mobile phone.
- Hold down [] for 2 seconds again to transfer the call back to the headset.

Redialling the last number called

Press [] twice in quick succession to redial the last number called.

Rejecting calls

When an incoming call has been received, hold down [] for 2 seconds to reject the call.

Voice dialling

- Hold down [] for 2 seconds and say the name of the contact you wish to ring up.
- Press and hold [] again for 2 seconds to turn the function off.

Note: This function only works if your mobile phone supports voice dialling.

Volume adjustment

Use the volume button (2) to adjust the volume.

Care and maintenance

- Avoid exposing the headset to moisture, damp, high temperatures and humidity.
- Clean the headset using a lightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.

Troubleshooting guide

The LED indicator shines a solid red

The headset needs charging. Connect the headset to a computer or other USB charger. See the *Charging* section above.

The headset cannot connect to the mobile phone

- Make sure that both the headset and the phone are fully charged and try to reconnect later. Refer to the *Connecting the headset to a mobile phone via Bluetooth* section above.
- Make sure that the distance between units is no more than 10 metres and that there are no electrical or other devices that might cause interference between them.
- If none of the above solutions help, refer to the mobile phone's operating instructions.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Range	10 m
Bluetooth	4.0 Class II
Talk time	4.5 hours
Standby time	250 hours
Size (L x W x H)	55 x 14 x 8.2 mm

Trådlöst headset

Art.nr 38-7363 Modell BTK-729

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Kontrollera lokala bestämmelser om användning av mobiltelefon i kombination med bilkörning.
- Stäng av både headset och mobiltelefon när du vistas i utrymmen där du är anmodad att stänga av mobiltelefonen, t.ex. på sjukhus, flygplan eller områden där det föreligger explosionsrisk.
- Använd endast medföljande USB-kabel för att ladda headsetet.
- Låt inte barn leka med headsetet.

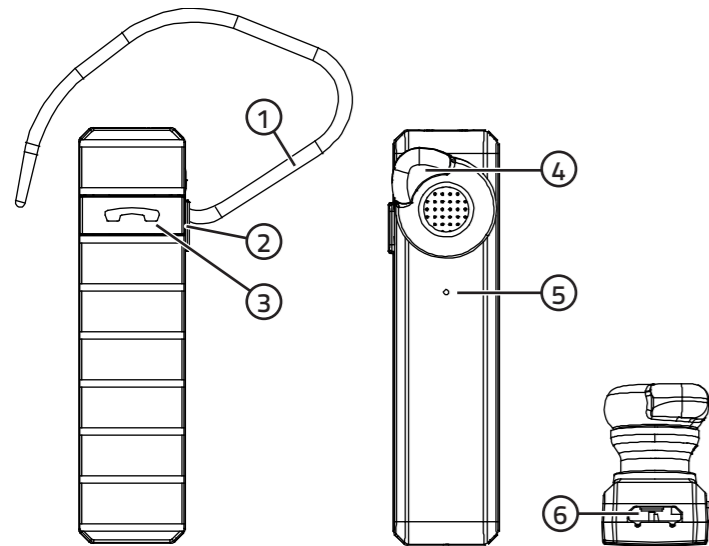
Tänk på att:

- Annan befintlig trådlös utrustning på samma frekvensband kan påverka räckvidden negativt.
- Räckvidden på all trådlös utrustning påverkas av vilka hinder som finns mellan sändaren och mottagaren (t.ex. en betongvägg dämpar signalen avsevärt mer än en gipsvägg).

Vid funktionsproblem, prova följande lösningar:

- Stäng av övriga befintliga trådlösa utrustningar för att kontrollera om de kan vara orsaken till problemet.
- Flytta den trådlösa utrustningen och/eller förkorta avståndet, samt minska antalet hinder (väggar, möbler etc.) mellan sändaren och mottagaren.

Knappar och funktioner



1. Öronbygel
2. Höja/sänka volymen
3. [] Slå på/av, länkning, svara/avsluta samtal, röststyrning, flytta samtal, återuppringning, avvisa samtal.
4. Öronsnäcka
5. LED-indikator
6. Ladduttag

Laddning

Obs! Headsetet kan inte användas för samtal när laddning pågår.

1. Anslut medföljande USB-kabel till headsetet och till lämplig USB-laddare (t.ex. dator eller laddare ansluten till elnätet).
2. LED-indikatorn lyser rött när laddning pågår.
3. Laddtiden är 1–2 timmar, när batteriet är fulladdat lyser LED-indikatorn med blått sken.
4. Om LED-indikatorn under användning byter från blått till rött sken betyder detta att batteriet behöver laddas.

Slå på headsetet

Håll in [] i 3 sekunder. Headsetet avger en ljudsignal, LED-indikatorn blinkar med blått sken 3 gånger och headsetet slås på.

Slå av headsetet

Håll in [] i 5 sekunder. Headsetet avger en ljudsignal, LED-indikatorn blinkar med rött sken och headsetet stängs av.

Anslut headsetet till mobiltelefon via Bluetooth

1. Kontrollera att headsetet är avstängt.
2. Håll in [] i ca 4 sekunder tills LED-indikatorn blinkar rött/blått.
3. Aktivera Bluetooth på den mobiltelefon som ska paras ihop med headsetet och sätt mobiltelefonen i sökbart läge.
4. När headsetet visas på din mobiltelefon, det heter **BTK-729**, väljer du det och ansluter din mobiltelefon till headsetet. Se bruksanvisningen till din mobiltelefon om du är osäker. LED-indikatorn slutar att blinka rött/blått.
5. LED-indikatorn blinkar 2 gånger när headsetet är korrekt anslutet till din mobiltelefon.
Obs! Om du ombeds att ange PIN-kod på din mobiltelefon anger du **0000** (4 nollor). På vissa mobiltelefoner måste du dessutom godkänna anslutningen.
6. LED-indikatorn blinkar en gång var 4:e sekund när anslutningen är etablerad.
7. Nästa gång du slår på headsetet kommer det automatiskt att ansluta till mobiltelefonen.

Anslut headsetet till ytterligare en mobiltelefon via Bluetooth

Du kan ha headsetet anslutet till 2 mobiltelefoner samtidigt. Gör så här:

1. Anslut den första mobiltelefonen till headsetet på det sätt som beskrivs ovan.
2. Stäng av Bluetooth på den första mobiltelefonen.
3. Stäng av headsetet och slå sedan på det igen genom att trycka och hålla in [] tills LED-indikatorn blinkar blått/rött.
4. Aktivera Bluetooth på den andra mobiltelefonen och sök efter enheter.
5. Välj **BTK-729** och om det krävs ett lösenord, ange **0000**.
6. När den andra mobiltelefonen är ansluten kan du slå på Bluetooth igen på den första mobiltelefonen.

Besvara inkommande samtal

- Vid inkommande samtal avger headsetet en ljudsignal, tryck kort en gång kort på [] för att besvara samtalet.
- Du kan också besvara samtalet genom att trycka på motsvarande knapp på din mobiltelefon.

Avsluta samtal

- Tryck en gång på [] för att avsluta pågående samtal.
- Du kan också avsluta samtalet genom att trycka på motsvarande knapp på din mobiltelefon.

Flytta samtal från headset till mobiltelefon

- Håll in [] i 2 sekunder för att flytta pågående samtal från headsetet till din mobiltelefon.
- Håll in [] i 2 sekunder igen för att flytta tillbaka samtalet till headsetet.

Återuppringning av senast uppringda nummer

Tryck kort 2 gånger på [] för att ringa upp senast uppringda nummer.

Avvisa samtal

Vid inkommande samtal, håll in [] i 2 sekunder för att avvisa samtalet.

Röstuppringning

- Håll in [] i 2 sekunder, säg sedan namnet på den kontakt du vill ringa upp.
- Tryck och håll in [] igen i 2 sekunder för att stänga av funktionen.

Obs! Funktionen fungerar bara om din mobiltelefon stödjer röstuppringning.

Justera volymen

Tryck på volymknappen (2) för att höja och sänka volymen.

Skötsel och underhåll

- Undvik att utsätta headsetet för fukt, väta, höga temperaturer och hög luftfuktighet.
- Rengör headsetet med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

Felsökningsschema

LED-indikatorn lyser med rött sken

Headsetet behöver laddas. Anslut headsetet till en dator eller annan USB-laddare. Se avsnitt *Laddning* ovan.

Det går inte att ansluta headsetet till mobiltelefonen

- Se till att både headset och mobiltelefon är laddade och anslut sedan igen. Se avsnitt *Anslut headsetet till mobiltelefon via Bluetooth* ovan.
- Se även till att avståndet mellan enheterna inte överstiger 10 meter och att inga störande elektroniska föremål finns mellan dem.
- Om inget av ovanstående löser problemet, ta hjälp av mobiltelefonens bruksanvisning.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Räckvidd	10 m
Bluetooth	4.0 Class II
Taltid	4,5 timmar
Passningstid	250 timmar
Mått (L x B x H)	55 x 14 x 8,2 mm

Trådløs hodetelefon

Art.nr. 38-7363 Modell BTK-729

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Kontroller lokale og nasjonale bestemmelser om bruk av mobiltelefon ved bilkjøring.
- Skru av både headset og mobiltelefon når du befinner deg på plasser hvor det er anmodet, f.eks. på sykehus, fly eller områder med eksplosjonsfare.
- Bruk kun medfølgende USB-kabel til lading av headsetet.
- La ikke barn leke med headsetet.

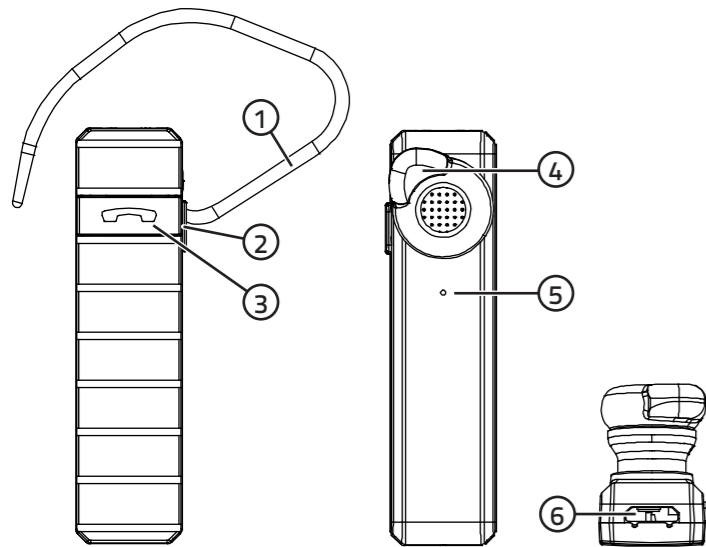
Husk:

- Annet trådløst utstyr som er innstilt på samme frekvens, kan på kan påvirke rekkevidden negativt.
- Hindringer mellom sender og mottaker kan påvirke kontakten (rekkevidden) mellom disse. En betongvegg kan f.eks. dempe signalene dramatisk i forhold til en gipsvegg.

Ved problemer, prøv følgende:

- Skru av øvrig trådløst utstyr for å kontrollere hvor årsak til problemene ligger.
- Flytt det trådløse utstyret og gjør avstanden mellom sender og mottaker mindre. Forsøk også å redusere antall hindringer mellom sender og mottaker (vegger, møbler etc.).

Brytere og funksjoner



1. Ørebøyle
2. Heve/senke volumet
3. [] Slå på/av, lenkning, svare/avslutte samtale, stemmestyring, flytte samtale, ringe tilbake, avvise en samtale.
4. Øreplugg
5. LED-indikator
6. Uttak for lading

Lading

Obs! Headsetet kan ikke brukes til samtaler når lading pågår.

1. Den medfølgende USB-kabelen kobles til headsetet og til en passende USB-lader (f.eks. en datamaskin eller en lader som er koblet til strømmettet).
2. LED-indikatoren lyser rødt under ladingen.
3. Ladetiden er 1–2 timer. Når batteriet er fulladet lyser LED-indikatoren blått.
4. Når LED-indikatoren skifter fra blått til rødt lys betyr det at batteriet må lades.

Skru på headsetet

Hold [] inne i ca. 3 sekunder. Headsetet avgir et lydsignal, LED-indikatoren blinker blått 3 ganger og headsetet skrur på.

Skru på headsetet

Hold [] inne i 5 sekunder. Headsetet avgir et lydsignal, LED-indikatoren blinker rødt og headsetet skrur av.

Kobling av headset til mobiltelefonen via Bluetooth

1. Kontroller at headsetet er skrudd av.
2. Hold [] inne i ca. 4 sekunder til LED-indikatoren blinker rødt/blått.
3. Aktiver Bluetooth på den mobiltelefonen som skal brukes sammen med headsetet og sett mobiltelefonen i søkemode.
4. Når headsetet vises på mobiltelefonen, kode **BTK-729**, velger du den og kobler mobiltelefonen til headsetet. Se bruksanvisningen til mobiltelefonen hvis du er usikker. LED-indikatoren stopper å blinke rødt/blått.
5. LED-indikatoren blinker 2 ganger når headsetet er riktig koblet til mobiltelefonen.
Obs! Hvis du blir bedt om å oppgi PIN-kode på mobilen, oppgi **0000** (4 nuller). På enkelte mobiltelefoner må du også godkjenne tilkoblingen.
6. LED-indikatoren blinker en gang hvert 4. sekund når oppkobling er etablert.
7. Neste gang headsetet blir slått på vil det automatisk kobles til mobiltelefonen.

Kobling av headset til ytterligere en mobiltelefon via Bluetooth

Headsetet kan kobles til 2 mobiltelefoner samtidig. Gjør slik:

1. Den første mobiltelefonen kobles til headsetet som beskrevet ovenfor.
2. Steng Bluetooth på den første mobiltelefonen.
3. Skru av headsetet og slå det deretter på igjen ved å trykke på og holde [] inne til LED-indikatoren blinker blått/rødt.
4. Aktiver Bluetooth-funksjonen på den andre mobiltelefonen og søk etter enheter.
5. Velg **BTK-729** og hvis det kreves et passord, oppgi **0000**.
6. Når den andre mobiltelefonen er koblet til kan du slå på Bluetooth igjen på den første mobiltelefonen.

Besvare innkommende samtale

- Headsetet avgir et lydsignal ved innkommende samtale. Trykk kort på [] en gang for å besvare samtalen.
- Samtalen kan også besvares ved å trykke på tilsvarende knapp på mobiltelefonen.

Avslutt samtale

- Trykk en gang på [] for å avslutte pågående samtale.
- Samtalen kan også avsluttes ved å trykke på tilsvarende knapp på mobiltelefonen.

Flytte samtale fra headset til mobiltelefon

- Hold [] inne i 2 sekunder for å flytte pågående samtale fra headsetet til mobiltelefonen.
- Hold [] inne i 2 sekunder for å flytte samtalen tilbake til headsetet.

Ring opp seneste oppringte nummer igjen

Trykk to ganger på [] for å ringe opp senest oppringte nummer.

Avvise samtale

Ved innkommende samtale, hold [] inne i 2 sekunder for å avvise samtalen.

Stemmeoppringing

- Hold [] inne i 2 sekunder. Si deretter navnet på den kontakten du skal ringe opp.
- Trykk og hold [] inne i 2 sekunder for å stenge funksjonen.

Obs! Funksjonen fungerer kun hvis mobiltelefonen din støtter dette.

Justere volumet

Trykk på volumknappen (2) for å heve eller senke volumet.

Stell og vedlikehold

- Produktet bør ikke utsettes for fuktighet, høye temperaturer og høy luftfuktighet.
- Headsetet rengjøres med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.

Feilsøking

LED-indikatoren lyser rødt

Headsetet må lades. Headsetet kobles til en datamaskin eller en annen USB-lader. Se avsnitt *Lading* ovenfor.

Det er ikke mulig å koble headsetet til mobiltelefonen

- Påse at headsetet og mobiltelefonen er fulladet, og prøv deretter å koble dem igjen. Se avsnitt *Koble headsetet til mobiltelefon via Bluetooth* ovenfor.
- Påse også at avstanden mellom enhetene er maks 10 meter og at det ikke er forstyrrende elektronikk mellom dem.
- Hvis ikke noe av ovennevnte løser problemet, så ta mobiltelefonens bruksanvisning til hjelp.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Berytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Spesifikasjoner

Rekkevidde	10 m
Bluetooth	4.0, Klasse II
Taletid	4,5 timer
Standbytid	250 timer
Mål (l x b x h)	55 x 14 x 8,2 mm

Langaton kuulokemikrofoni

Tuotenumero 38-7363 Malli BTK-729

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

- Ota selvää paikallisista asetuksista koskien matkapuhelimen käyttöä ajon aikana.
- Sammuta sekä kuulokemikrofoni että matkapuhelin tiloissa, jossa matkapuhelimen käyttö on kielletty (esim. sairaalat ja lentokoneet), sekä tiloissa, joissa on räjähdysvaara.
- Lataa kuulokemikrofoni ainoastaan mukana tulevalla USB-kaapelilla.
- Älä anna lasten leikkiä kuulokemikrofonilla.

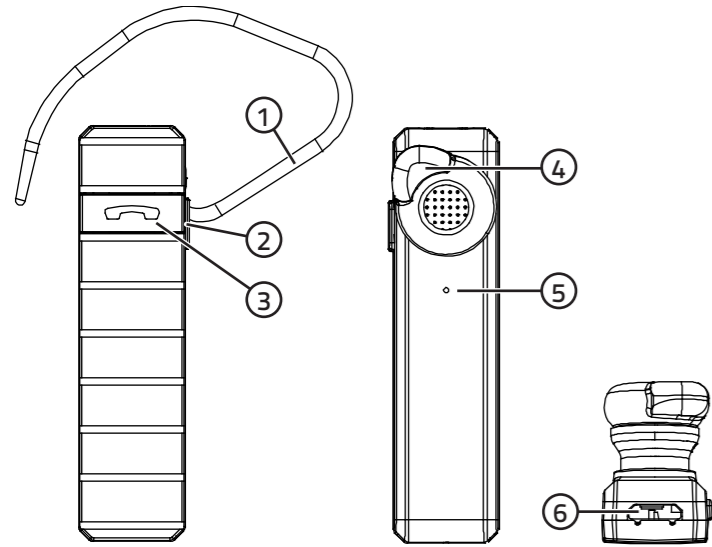
Ota huomioon seuraavat asiat:

- Muut samalla taajuudella toimivat langattomat laitteet voivat heikentää kantamaa.
- Lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet vaikuttavat kaikkien langattomien laitteiden kantamaan (esim. betoniseinä heikentää signaalia huomattavasti kipsiseinää enemmän).

Kokeile ongelmatilanteessa seuraavia keinoja:

- Selvitä, aiheuttavatko muut langattomat laitteet ongelmia sammuttamalla ne.
- Siirrä langattomia laitteita, lyhennä laitteiden välistä etäisyyttä ja poista lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet, kuten huonekalut.

Painikkeet ja toiminnot



- Korvasanka
- Äänenvoimakkuuden lisääminen/alentaminen
- [] Käynnistäminen/sammuttaminen, yhteyden muodostaminen, puheluun vastaaminen/puhelun lopettaminen, ääniohjaus, puhelun siirto, takaisinsoitto, puhelun hylkääminen.
- Korvakuuloke
- LED-merkkivalo
- Latausliitäntä

Lataaminen

Huom.! Kuulokemikrofonia ei voi käyttää latauksen aikana.

- Liitä mukana tuleva USB-kaapeli kuulokemikrofoniin ja sopivaan USB-laturiin (esim. tietokoneeseen tai sähköverkkoon liitettyyn laturiin).
- LED-merkkivalo palaa punaisena latauksen aikana.
- Latausaika on noin 1–2 tuntia. LED-merkkivalo palaa sinisenä, kun lataus on valmis.
- Jos LED-merkkivalon väri vaihtuu latauksen aikana sinisestä punaiseksi, akku tulee ladata.

Kuulokemikrofonin käynnistäminen

Paina [] noin 3 sekunnin ajan. Kuulokemikrofonista kuuluu merkkiäänäni, LED-merkkivalo vilkkuu sinisenä kolme kertaa ja kuulokemikrofoni menee päälle.

Kuulokemikrofonin sammuttaminen

Paina [] noin 5 sekunnin ajan. Kuulokemikrofonista kuuluu merkkiäänäni, LED-merkkivalo vilkkuu punaisena ja kuulokemikrofoni sammuu.

Kuulokemikrofonin liittäminen matkapuhelimeen Bluetoothin kautta

- Varmista, että kuulokemikrofoni on sammutettu.
- Paina painiketta [] noin neljän sekunnin ajan, kunnes LED-merkkivalo vilkkuu punaisena ja sinisenä.
- Aktivoi kuulokemikrofoniin liitettävän matkapuhelimen Bluetooth ja laita matkapuhelin hakutilaan.
- Kuulokemikrofoni näkyy puhelimesi nimellä **BTK-729**. Valitse se ja liitä matkapuhelin kuulokemikrofoniin. Jos olet epävarma, katso puhelimen käyttöohje. LED-merkkivalo lakkaa vilkkumasta sinisenä ja punaisena.
- LED-merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa, kun kuulokemikrofoni on liitetty oikein matkapuhelimeen.
Huom.! Jos puhelin kysyy PIN-koodia, se on **0000** (4 nollaa). Tietyt puhelimet vaativat lisäksi liitännän hyväksymisen.
- LED-merkkivalo vilkkuu neljän sekunnin välein, kun yhteys on muodostettu.
- Kun kuulokemikrofoni käynnistetään seuraavan kerran, se muodostaa yhteyden matkapuhelimeen automaattisesti.

Kuulokemikrofonin liittäminen toiseen matkapuhelimeen Bluetoothin kautta

Voit liittää kuulokemikrofoniin kaksi matkapuhelinta samanaikaisesti. Toimi näin:

- Liitä ensimmäinen matkapuhelin kuulokemikrofoniin yllä olevien ohjeiden mukaisesti.
- Sammuta ensimmäisen matkapuhelimen Bluetooth.
- Sammuta kuulokemikrofoni ja käynnistä se uudelleen painamalla [] kunnes LED-merkkivalo vilkkuu sinisenä ja punaisena.
- Aktivoi toisen matkapuhelimen Bluetooth ja hae laitteita.
- Valitse **BTK-729** ja syötä tarvittaessa salasana **0000**.
- Kun toinen matkapuhelin on liitetty, voit käynnistää ensimmäisen matkapuhelimen Bluetoothin.

Saapuvaan puheluun vastaaminen

- Kuulokemikrofonista kuuluu äänimerkki saapuvan puhelun merkiksi. Vastaa puheluun painamalla lyhyesti [].
- Voit vastata puheluun myös painamalla puhelimesi vastauspainiketta.

Puhelun lopettaminen

- Lopeta puhelu painamalla kerran [].
- Voit lopettaa puhelun myös painamalla puhelimesi puhelunlopetuspainiketta.

Puhelun siirtäminen kuulokemikrofonista matkapuhelimeen

- Siirrä puhelu kuulokemikrofonista matkapuhelimeen painamalla painiketta [] kahden sekunnin ajan.
- Siirrä puhelu takaisin kuulokemikrofoniin painamalla painiketta [] kahden sekunnin ajan.

Soittaminen viimeksi soitettuun numeroon

Soita viimeksi soitettuun numeroon painamalla kaksi kertaa lyhyesti [].

Puhelun hylkääminen

Hylkää saapuva puhelu painamalla kahden sekunnin ajan [].

Puheohjattu soittaminen

- Paina painiketta [] kahden sekunnin ajan ja lausu sen henkilön nimi, jolle haluat soittaa.
- Sammuta toiminto painamalla uudelleen [] kahden sekunnin ajan.

Huom.! Toiminto toimii vain, jos puhelimesi tukee puheohjattua numerovalintaa.

Äänenvoimakkuuden muuttaminen

Lisää ja pienennä äänenvoimakkuutta äänenvoimakkuuspainikkeella (2).

Huolto ja ylläpito

- Älä altista kuulokemikrofonia kosteudelle, korkealle lämpötilalle tai ilmankosteudelle.
- Puhdista kuulokemikrofoni kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.

Vianhakutaulukko

LED-merkkivalo palaa punaisena

Kuulokemikrofoni tulee ladata. Liitä kuulokemikrofoni tietokoneeseen tai USB-laturiin. Katso kappale *Lataaminen*.

Yhteyden muodostaminen kuulokemikrofonin ja matkapuhelimen välille ei onnistu

- Varmista, että kuulokemikrofoni ja matkapuhelin ovat ladattu ja kokeile uudelleen. Katso kappale *Kuulokemikrofonin liittäminen matkapuhelimeen Bluetoothin kautta*.
- Varmista myös, että laitteiden välinen etäisyys ei ole yli 10 metriä ja että laitteiden välillä ei ole häiriötä aiheuttavia elektroniikkalaitteita.
- Jos yllä olevat keinot eivät ratkaise ongelmaa, lue matkapuhelimen käyttöohje.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Kantama	10 m
Bluetooth	4.0, Luokka II
Puheaika	4,5 tuntia
Valmiusaika	250 tuntia
Mitat (L x S x K)	55 x 14 x 8,2 mm

Funk-Headset

Art.Nr. 38-7363 Modell BTK-729

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

- Immer die örtlichen Vorschriften zur Benutzung von Handys beim Autofahren befolgen.
- Beim Aufenthalt in Bereichen, in denen das Benutzen von privater Funkausrüstung untersagt ist (z.B. Krankenhaus oder Flugzeug), immer sowohl das Handy als auch das Headset abschalten.
- Das Headset nur über das mitgelieferte USB-Kabel laden.
- Kein Kinderspielzeug.

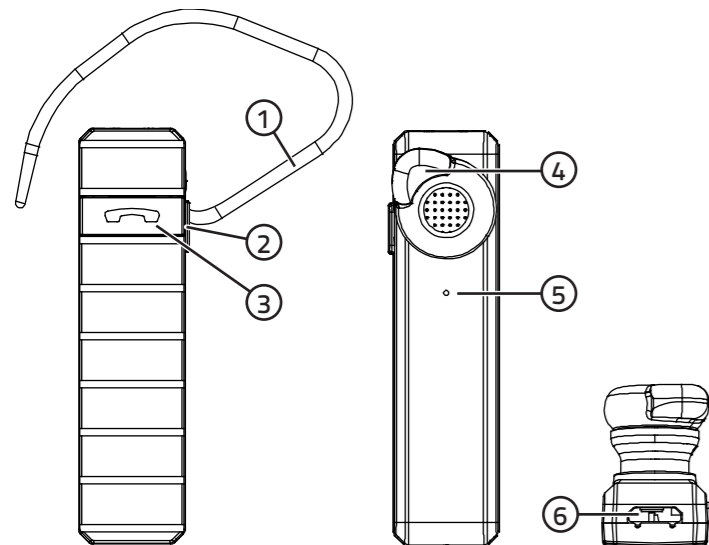
Bitte beachten:

- Andere Funkausrüstung, die auf der gleichen Frequenz sendet, kann die Reichweite beeinträchtigen.
- Die Reichweite jeder Funkausrüstung wird durch Hindernisse zwischen Sender und Empfänger beeinträchtigt (beispielsweise wird das Signal durch eine Betonwand deutlich stärker gedämpft als durch eine Gipswand).

Bei Funktionsproblemen bitte folgende Lösungen testen:

- Sonstige Funkausrüstung abschalten, um zu prüfen, ob sie die Problemursache ist.
- Die Funkausrüstung versetzen und/oder den Abstand verringern. Außerdem die Zahl der Hindernisse (Wände, Möbel) zwischen Sender und Empfänger verringern.

Tasten und Funktionen



1. Ohrbügel
2. Lautstärke erhöhen/senken
3. [] Ein/ausschalten, Verbindung herstellen, Gespräche beantworten/beenden, Sprachsteuerung, Gespräche weiterleiten, Wahlwiederholung, Gespräche abweisen.
4. Einseitiger Kopfhörer
5. LED-Anzeige
6. Ladebuchse

Ladevorgang

Hinweis: Während des Ladens des Gerätes kann es nicht für Gespräche benutzt werden.

1. Das mitgelieferte USB-Kabel ans Headset und eine USB-Buchse anschließen.
2. Die LED leuchtet während des Ladevorgangs rot.
3. Die Ladezeit beträgt 1–2 Stunden, wenn der Akku vollgeladen ist leuchtet die LED blau.
4. Wenn die LED während der Benutzung des Gerätes von blau auf rot wechselt, muss der Akku geladen werden.

Das Headset einschalten

[] 3 Sekunden lang gedrückt halten. Das Headset gibt ein Tonsignal von sich, die LED blinkt 3 mal blau und das Headset wird eingeschaltet.

Das Headset ausschalten.

[] 5 Sekunden lang gedrückt halten. Das Headset gibt ein Tonsignal von sich, die LED blinkt rot und das Headset wird ausgeschaltet.

Das Headset über Bluetooth an ein Handy anschließen

1. Sicherstellen, dass das Headset ausgeschaltet ist.
2. [] 4 Sekundenlang gedrückt halten, bis die LED rot/blau blinkt.
3. Die Bluetooth-Funktion des anzuschließenden Gerätes aktivieren und dieses in den Suchmodus versetzen.
4. Auf dem anzuschließenden Gerät wird das Headset unter dem Namen **BTK-729** angezeigt. Dieses auswählen und anschließen. Für weitere Informationen in der Bedienungsanleitung des anzuschließenden Gerätes nachschauen. Die LED hört auf rot/blau zu blinken.
5. Die LED blinkt 2 mal, wenn das Headset korrekt an das Mobiltelefon angeschlossen ist.
Hinweis: Bei eventueller PIN-Nachfrage folgenden PIN angeben: **0000** (4 Nullen). Bei manchen Geräten muss die Verbindung bestätigt werden.
6. Wenn das Headset angeschlossen ist, blinkt die LED einmal alle 4 Sekunden.
7. Wenn das Headset das nächste Mal eingeschaltet wird, schließt es automatisch an das Handy an.

Das Headset über Bluetooth an ein weiteres Handy anschließen

Das Headset kann gleichzeitig an 2 Handys angeschlossen sein. Auf folgende Weise verfahren:

1. Das erste Handy auf die oben beschriebene Weise anschließen.
2. Die Bluetooth-Funktion am ersten Mobiltelefon ausschalten.
3. Das Headset ausschalten und dann wieder einschalten, indem [] gedrückt gehalten wird bis die LED blau/rot blinkt.
4. Die Bluetooth-Funktion am zweiten Mobiltelefon aktivieren und nach Geräten suchen.
5. **BTK-729** auswählen und falls angefordert, **0000** als Passwort angeben.
6. Wenn das zweite Mobiltelefon verbunden ist, kann die Bluetooth-Funktion am ersten Telefon wieder eingeschaltet werden.

Anrufe annehmen

- Bei eingehenden Anrufen gibt das Headset ein Tonsignal von sich. Einmal kurz auf [] drücken, um das Gespräch zu beantworten.
- Der Anruf kann auch durch Drücken der passenden Taste am Handy angenommen werden.

Anrufe beenden

- Einmal auf [] drücken, um das Gespräch zu beenden.
- Der Anruf kann auch durch Drücken der passenden Taste am Handy beendet werden.

Das Gespräch vom Headset zum Handy weiterleiten

- [] für 2 Sekunden gedrückt halten um ein Telefongespräch vom Headset zum Handy weiterzuleiten.
- [] erneut für 2 Sekunden gedrückt halten, um das Telefongespräch wieder zum Headset zurückzuleiten.

Wahlwiederholung

Zweimal kurz auf [] drücken, um die zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen.

Anrufe ablehnen

Während eines eingehenden Anrufes [] 2 Sekunden lang gedrückt halten, um das Gespräch abzulehnen.

Anrufen mit Hilfe der Sprachsteuerung

- [] 2 Sekunden lang gedrückt halten und dann den Namen der Person, die angerufen werden soll, sprechen.
- [] erneut drücken und 2 Sekunden lang gedrückt halten, um die Funktion auszuschalten.

Hinweis: Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn das Handy auch Sprachsteuerung unterstützt.

Einstellung der Lautstärke

Auf die Lautstärketaste (2) drücken, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu senken.

Pflege und Wartung

- Das Gerät nicht Feuchtigkeit, Flüssigkeiten, hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit aussetzen.
- Das Gerät mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.

Fehlersuche

Die LED leuchtet rot

Das Gerät muss aufgeladen werden. Das Gerät an einen Computer oder ein USB-Ladegerät anschließen. Siehe Abschnitt *Aufladen* oben.

Das Headset kann nicht an das Handy angeschlossen werden

- Sicherstellen, dass sowohl das Headset, als auch das Handy aufgeladen sind und dann nochmal anschließen. Siehe oben, Abschnitt *Das Headset über Bluetooth an ein Handy anschließen*.
- Des Weiteren sicherstellen, dass der Abstand zwischen den Geräten nicht mehr als 10 Meter beträgt und dass keine anderen störenden Gegenstände zwischen ihnen sind.
- Sollte dies nicht das Problem beheben, in der Bedienungsanleitung des Handys nachschauen.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling abgeben um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Reichweite	10 m
Bluetooth	4.0 Class II
Gesprächsdauer	4,5 Stunden
Standbydauer	250 Stunden
Maße (L x B x H)	55 x 14 x 8,2 mm

Declaration of Conformity

EG-försäkran om överensstämmelse / Egenerklæring /
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus / EG-konformitaterklärung



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Denna EG-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Egenerklæringen er utstedt under produsentens eget ansvar. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

Wireless Headset

38-7363

BTK-729

has been manufactured in full compliance with the requirements of the RE-directive 2014/53/EU and relevant harmonized standards

har tillverkats i full överensstämmelse med kraven i 2014/53/EU och relevanta harmoniserade standarder / har blitt produsert i full overensstemmelse med kravene i 2014/53/EU og relevante harmoniserte standarder / on valmistettu noudattaen kokonaisuudessaan koskevan direktiivin 2014/53/EU ja asiaankuuluvat yhdenmukaistetut standardit / hat in voller Übereinstimmung mit den Anforderungen der 2014/53/EU und einschlägigen harmonisierten Normen hergestellt wurde.

Reference to harmonized standards used, or reference to the specifications in which declaration of conformity is declared:

Hänvisning till de harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer som försäkran om överensstämmelse deklarerar: / Referer til harmoniserte standarder som brukes, eller henvisninger til spesifikasjonene der samsvarserklæring er erklært: / Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus eritelmiin, jossa vaatimustenmukaisuusvakuutus on julistettu: / Referenz verwendet harmonisierten Normen oder Bezugnahme auf die Spezifikationen, in der Konformitätserklärung wird erklært:

Article 3.1a (Health):	EN62479:2010
Article 3.1a (safety)	EN 60950-1:2006+A11:2009 +A1:2010+A12:2011+A2:2013 EN 50332-1:2013
Article 3.1b (EMC):	EN 301489-1 v2.2.0 EN 301489-17 v3.2.0
Article 3.2 (Radio):	EN 300328 v2.1.1

Signed for and on behalf of:

Henrik Alfredsson
Technical Manager
Insjön, Sweden, June 2017

CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN